

《曹刿论战》

1. 十年春，齐师伐我，公将战。师：军队。伐：攻打。

译文：鲁庄公十年的春天，齐国的军队攻打我国。庄公准备迎战。

2. 曹刿请见。请：请求。见：拜见。

译文：曹刿请求进见(庄公)。

3. 其乡人曰：“肉食者谋之，又何间焉？”

谋：谋划。间：参与。

译文：他的同乡说：“大官们会谋划这件事的，你又何必参与呢？”

4. “肉食者鄙，未能远谋。”鄙：（见识）浅陋。

译文：曹刿说：“大官们（见识）浅陋，不能深谋远虑。”

5. 乃入见。问：“何以战？”何：什么。以：用、凭、靠。

译文：于是进宫去见庄公。曹刿问庄公：“您靠什么作战？”

6. “衣食所安，弗敢专也，必以分人。”

安：安定民生。弗：不。专：专有。以：把。

译文：衣食一类安身立命的东西，不敢独自享受，一定把它分给别人。

7. “小惠未徧，民弗从也。”徧：同遍，普遍。从：听从。

译文：小的恩惠不能普遍分给百姓，百姓是不会听从您的。

8. “牺牲玉帛，弗敢加也，必以信。”

牺牲：供祭祀用的纯色体全的牛、羊、猪等牲畜。加：虚夸。

信：诚信。意思是对神说实话。

译文：祭祀用的牛羊、玉器、丝织品之类，我从不敢(向神)虚报数字，一定对神说实话。

9. “小信未孚，神弗福也。”

孚：受到……信任。福：降幅。

译文：小信不能得到神灵的信任，神是不会降幅给您的。

10. “小大之狱，虽不能察，必以情。”

狱：案件。虽：即使。察：明察，了解清楚。情：实情。

译文：大大小小的案件，即使不能一一明察，但一定按照实情处理。

11. “忠之属也。可以一战。战则请从。”

属：类。可：可以。以：凭借。请：请让我。从：跟随，跟从。

译文：这是尽职、尽力的一类事情。可以凭借（这一条件）作战。作战时请让我跟随前去。

12. 公与之乘，战于长勺。于：在。

译文：鲁庄公和他共坐一辆战车，在长勺作战。

13. 公将鼓之。刿曰：“未可。”鼓：击鼓，这里指击鼓进军。

译文：庄公将要击鼓进攻齐军。曹刿说：“不行。”

14. 齐人三鼓。刖曰：“可矣。”

译文：齐军擂过三通战鼓后。曹刖说：“可以击鼓进军啦。”

15. 齐师败绩。公将驰之。刖曰：“未可。”

败绩：军队溃败。驰：驱车追赶。

译文：齐军大败。庄公正要驱车追赶齐军。曹刖说：“不行。”

16. 下视其辙，登轼而望之，曰：“可矣。”

下：下车。辙：车轮印。轼：古代车厢前面用作扶手的横木。

译文：下车去察看齐军的车印，又登上车前横木眺望齐军（的队形），说：“可以追击了。”

17. 遂逐齐师。遂：于是，就。逐：追赶。

译文：于是就追赶齐军。

18. 既克，公问其故。

既：已经。克：战胜。故：原因。

译文：战胜之后，鲁庄公问曹刖（两次阻止）的原因。

19. 夫战，勇气也。

译文：作战，靠的是勇气。

20. 一鼓作气，再而衰，三而竭。

一：第一次。鼓：击鼓。作：振作。再：两次。

衰：衰弱，衰减。竭：尽，耗尽，枯竭。

译文：第一次击鼓能振作士兵们的勇气，第二次击鼓士兵们的勇气就减弱了，第三次击鼓士兵们的勇气就消失了。

21. 彼竭我盈，故克之。

盈：充满。这里指士气旺盛。克：战胜。

译文：他们的勇气消失了而我们的勇气正旺盛，所以战胜了他们。

22. 夫大国，难测也，惧有伏焉。测：估计，推测。伏：埋伏、伏兵。

译文：齐国是大国，难以推测它的情况，害怕他们在那里有埋伏。

23. 吾视其辙乱，望其旗靡，故逐之。”靡：倒下。

译文：我细看他们的车印混乱，远远看到军旗也倒下了，所以下令追赶他们。

主要内容：

1. 通过记叙曹刿战前、战中、战后的论战言论，说明“取信于民”是取得战争胜负的先决条件，同时还要运用正确的战略战术并且掌握战机才能取胜。表现了曹刿的政治远见和军事才能。

2. 鲁国取胜的原因（鲁庄公取信于民，相信并听从曹刿指挥；曹刿善于指挥，把握了战机。）

《记承天寺夜游》

1. 元丰六年十月十二日夜，解衣欲睡，欲：想要

元丰六年十月十二日，夜里，脱下衣服想要睡觉

2. 月色入户，欣然起行。

户：门欣然：高兴的样子起行：起来散步；

（只见）月光照进窗户，（于是）高高兴兴地起来散步

3. 念无与为乐者，遂至承天寺寻张怀民。

念：想，考虑遂：于是，就

心想没有和我一起游乐的人，于是到承天寺去找张怀民

4. 怀民亦未寝，相与步于中庭。

相与：共同，一起

怀民也没睡下，就一同在庭院中散步

5. 庭下如积水空明，

月光照在院中，像一潭水似的清澈透明

6. 水中藻荇（xìng）交横（héng），盖竹柏影也。

藻荇：泛指水草，文中指竹柏的影子。藻：水藻；荇：荇菜。盖：

原来

似水的月光下，像交错在水中的水草，原来是竹柏的影子

7. 何夜无月？何处无竹柏？

何处没有月夜？何处没有竹柏？

8. 但少闲人如吾两人者耳。

但：只，仅仅闲人：闲散的人。耳：罢了

只是少了像我和怀民这样被贬的“闲人”罢了。

《生于忧患，死于安乐》

1. 舜发于畎亩之中，傅说举于版筑之间，

发：起，被任用。畎亩：农田。举：被举用。

译文：舜是从田野之中被提拔任用的；傅说是从筑墙工作中被举用的；

2. 胶鬲举于鱼盐之中，管夷吾举于士，士：狱官。

译文：胶鬲是从贩卖鱼盐的中被拔任用的；管夷吾是从狱官手中被释放并录用为相的；

3. 孙叔敖举于海，百里奚举于市。市：市井之中。

译文：孙叔敖是隐居海滨被提拔任用的；百里奚从市上（被赎买后）提拔任用的。

4. 故天将降大任于是人也，

故：所以。降：降下。于：给。是：这个。

译文：所以上天将要降下重大责任给这样的人。

5. 必先苦其心志，劳其筋骨，

苦：使……受苦。形容词使动用法。劳：使……劳累。

译文：一定要先使他的内心痛苦，使他的筋骨劳累，

6. 饿其体肤，空乏其身，

饿：使……经受饥饿之苦。空乏：使……资财缺乏。

译文：使他的身体经受饥饿，使他遭受贫困之苦，

7. 行拂乱其所为，拂：不顺。

译文：所行不顺，使他所做的事颠倒错乱。

8. 所以动心忍性，曾益其所不能。

所以：用来（通过那样的途径来……）动：使……惊动。

曾：通增，增加。忍：使……坚韧。

译文：通过那些使他的思想活跃起来，使他的性格坚强起来。增加他所不具备的才能。

9. 人恒过，然后能改；恒：常常。过：犯错误。

译文：人总是犯了错误才能改正。

10. 困于心，衡于虑，而后作；

衡：通横，堵塞、不顺。作：奋起，有所作为。

译文：内心困苦，思虑梗塞，然后才能有所作为。

11. 征于色，发于声，而后喻。色：脸色。喻：明白。

译文：憔悴表现在脸色上，叹息吟咏之气发于声音，人们才能了解他。

12. 入则无法家拂士，出则无敌国外患者，国恒亡。

法家：有法度的世臣。拂士：辅佐君主的贤士。

拂：通弼，辅弼。恒：常常。

译文：一个国家国内如果没有坚持法度的世臣和辅佐君主的贤士，国外如果没有敌对的国家和外部的忧患，这个国家往往会灭亡。

13. 然后知生于忧患，而死于安乐也。知：知道。

译文：这样以后知道，忧患可以使人（国家）生存发展，安逸享乐使人（国家）萎靡死（灭）亡。

主要内容：

一、列举历史上六位著名人物的事例，说明担负重任并作出了成绩的人物并不是天生，而是经过一番艰苦磨炼的。

二、论述了人要担负重任、有所作为、成就大事，必须在思想上、生活上、行为上等方面经受一番艰苦磨练的道理。

三、从个人和国家两个角度，从正反两方面论述了人常常处在困境，才能不断奋发；国家常常没有忧患，往往会灭亡的道理。

四、点明中心论点：生于忧患，死于安乐。

《鱼我所欲也》译文

1. 鱼，我所欲也；熊掌，亦我所欲也，欲：想要。

鱼，是我想要的，熊掌，也是我想要的

2. 二者不可得兼，舍鱼而取熊掌者也。得兼：同时得到。

两者不能同时得到，就舍弃鱼而选取熊掌。

3. 生，亦我所欲也，义，亦我所欲也，
生命也是我想要的，道义也是我想要的，

4. 二者不可得兼，舍生而取义者也。

两者不能同时得到，就舍弃生命而选取道义。

5. 生亦我所欲，所欲有甚于生者，故不为苟得也。

甚：严重、厉害。于：比。苟得：苟且得到。苟：苟且，随便。

生命也是我想要的，（但是）我想要的还有比生命更重要的，所以我不去做苟且偷生的事情。

6. 死亦我所恶，所恶有甚于死者，故患有所不避也。

患：指“死”。不避：不逃避死。

死也是我厌恶的事情，（但是）我厌恶的还有比死亡更厉害的，所以有祸患也不逃避。

7. 如使人之所欲莫甚于生，则凡可以得生者何不用也？

如使：假如，假使。可以：可以用来。

如果人们想要的没有比生命更重要的，那么，凡是可以用来保全生命的方法，还有什么不可以使用的呢？

8. 使人之所恶莫甚于死者，则凡可以避患者何不为也？

如果人们厌恶的没有比死更厉害的，那么，凡是可以用来避免死亡的办法，有什么不可以用的呢？

9. 由是则生而有不用也，由是则可以避患而有不为也，
由是：用这种方法。

用这种方法就可以保全生命，可是有人却不用；用这种方法就可以用来避免死亡，可是有人却不做。

10. 是故所欲有甚于生者，所恶有甚于死者，
所以，人们想要的有比生命更重要的，厌恶的有比死亡更厉害的。

11. 非独贤者有是心也，人皆有之，贤者能勿丧耳。
非独：不仅。是心：这种思想。

不仅贤德的人有这种思想，人人都有这种思想，只不过贤德的人能够不丧失罢了。

第一段：提出中心论点“舍生取义”，并围绕中心论点进行了分析论证。

12. 一箪食，一豆羹，得之则生，弗得则死。

箪：古代盛饭的容器，多用竹制。豆：古代盛汤的容器，多用木制。
一篮子饭，一碗汤，得到它就可以活下去，得不到就会死亡。

13. 呼尔而与之，行道之人弗受；蹴尔而与之，乞人不屑也。蹴：踢。
如果吆喝着给他，路上来往的人也不会接受；如果用脚踢过去给他，乞丐也不屑于接受。

第二段：运用事例论证，从正面论述了“舍生取义”

是人未丧失其本性的表现。

14. 万钟则不辩礼义而受之。万钟于我何加焉？

钟：古代六斛四升为一钟。辩：通“辨”，判别，区分。加：益处。万钟的俸禄如果不分辨是否合乎礼义就接受它，万钟的俸禄对我有什么好处呢？

15. 为宫室之美、妻妾之奉、所识穷乏者得我与？得：通“德”，感激。

是为了住室的华美，妻妾的侍奉，为了所认识的穷困的人感激自己吗？

16. 乡为身死而不受，今为宫室之美为之；

乡：通“向”，从前。为：接受。

从前为了（礼义）宁死也不接受的，现在为了住室的华美而接受了；

17. 乡为身死而不受，今为妻妾之奉为之；

从前宁死也不接受的，现在为了妻妾的侍奉却接受了；

18. 乡为身死而不受，今为所识穷乏者得我而为之，

从前宁死也不接受的，现在为了所认识的穷困的人感激自己却接受了。

19. 是亦不可以已乎？此之谓失其本心。已：止。谓：称作、叫做。

这种（做法）不是可以停止了吗？这就叫做丧失了人的本性。

第三段：运用事例论证，从反面论述了“见利忘义”是人丧失其本性的行为。

本文阐明义重于生、义重于利和不义可耻的道理，提出舍生取义的主张。孟子认为如果把生命看得比义重就会做出不义的事来，赞扬了那些重义轻生、舍生取义的人，斥责了那些苟且偷生、见利忘义的人。告诫人们要辨别义和利，不要失去“本心”。

扁鹊见蔡桓公

1. 扁鹊见蔡桓公，立有间

有间：一会儿

译文：扁鹊拜见蔡桓公，站了一会儿，

2. 扁鹊曰：“君有疾在腠理，不治将恐深。”

腠理：中医指皮下肌肉间的空隙和皮肤的纹理。恐：恐怕，担心。

译文：扁鹊说：“您的皮肤有点小毛病，不医治的话，恐怕要厉害了。”

3. 桓侯曰：“寡人无疾。”

寡人：古代帝王对自己的谦称。

译文：桓侯说：“我没有病。”

4. 扁鹊出，桓侯曰：“医之好治不病以为功！”

以为：把……当作

译文：桓侯说：“医生喜欢给没有病的人治病，以此显示自己的本领。”

5. 居十日，扁鹊复见，

居：停，过。

译文：过了十天，扁鹊又去觐见。

6. 曰：“君之病在肌肤，不治将益深。”

肌肤：肌肉和皮肤。益：更加。

译文：（对桓侯）说：“您的病已到肌肉里，不医治的话，会更加严重。”

7. 桓侯不应。扁鹊出，桓侯又不悦。

不应：不给予回应，不理睬。悦：高兴。

译文：桓侯没有理睬。扁鹊走后，桓侯又一次不高兴。

8. 居十日，扁鹊复见，

译文：过了十天，扁鹊再去觐见。

9. 曰：“君之病在肠胃，不治将益深。”

说：“您的病已到了肠胃中，不医治的话，会更加严重。”

10. 桓侯又不应。扁鹊出，桓侯又不悦。

译文：桓侯还是不理睬他。扁鹊走后，桓侯再一次不高兴。

11. 居十日，扁鹊望桓侯而还走。

还走：转身就跑。还通“旋”回转。走：小步快跑。

译文：过了十天，扁鹊望见桓侯转身就跑。

12. 桓侯故使人问之，扁鹊曰：“疾在腠理，汤熨之所及也；

故：特意。使人：派人。汤熨：汤同“烫”用热水焮。熨：用药物热敷。

译文：桓侯特地派人去问他。扁鹊说：“疾病在皮表，用热水焮，用药物热敷能够治疗。”

13. 在肌肤，针石之所及也；

针石：金属针和石针。指针灸。

译文：在肌肉里，用针灸能够治疗。

14. 在肠胃，火齐之所及也；

火齐：一种清火治肠胃病的汤药，称火齐汤。齐通“剂”

译文：在肠胃里，用火齐能够治疗；

15. 在骨髓，司命之所属，无奈何也。

司命：传说中掌管生死的神。

译文：在骨髓里，那是司命的事了，医药是没有办法的。

16. 今在骨髓，臣是以无请也。”

是以：以是，因此。

译文：现在他的病在骨髓里，因此我就不再请求给他治病了。

17. 居五日，桓侯体痛，使人索扁鹊，已逃秦矣。

索：寻找。

译文：过了五天，桓侯身体疼痛，派人找扁鹊，（他）已经逃到秦国去了。

18. 桓侯遂死。

译文：桓侯就死了。

本文以蔡桓公病情的发展为线索，按时间顺序叙述了扁鹊跟蔡桓公的四次见面，最后以桓公病死作结。

第一层：扁鹊和蔡桓公的前三次见面，桓侯不听扁鹊的三次劝告。

第二层：两个人的第四次见面及扁鹊说明“还走”的原因。

第三层：交代事情的结果，桓侯病死。

《邹忌讽齐王纳谏》

1. 邹忌修八尺有余，形貌昳丽。

修，长，指身高。形，形体。貌，容貌。昳丽，光艳美丽。有：同“又”

译文：邹忌身高八尺多，形体容貌，光艳美丽。

2. 朝服衣冠，窥镜，

服：穿戴。窥：从小孔、缝隙或隐蔽处看，这里只是看、照的意思。

译文：（有一天）早晨穿戴好衣帽，照着镜子，

3. 谓其妻曰：“我孰与城北徐公美？”谓……曰：对……说。

孰与：表比较，两者相比，哪个更甚。即同……相比，谁（哪一个）

译文：对他的妻子说：“我与城北徐公谁美。

4. 其妻曰：“君美甚，徐公何能及公也！”

何能：怎么能。及：比得上。

译文：他的妻子说：“您美得很，徐公怎么能比得上您呢。”

5. 城北徐公，齐国之美丽者也。

译文：城北徐公是齐国的美男子。

6. 忌不自信，而复问其妾曰：“吾孰与徐公美？”

译文：邹忌不相信（比徐公美），就又问他的妾说：“我和徐公比谁美。”

7. 妾曰：“徐公何能及君也！”

译文：妾说：“徐公怎么能比得上您呢！”

8. 旦日，客从外来，与坐谈，

旦日：第二天

译文：第二天，（有一位）客人从外边来，邹忌和他坐着谈话。

9. 问之客曰：“吾与徐公孰美？”

译文：问客人说：“我和徐公谁美？”

10. 客曰：“徐公不若君之美也！”

译文：客人说：“徐公不如您美啊。”

11. 明日，徐公来。孰视之，自以为不如；

孰：同“熟”，仔细。以为：认为

译文：过了一天，徐公来了。（邹忌）仔细看他，自己认为不如（他美）。

12. 窥镜而自视，又弗如远甚。弗：不。

译文：又照镜子看看自己，更觉得远远的不如（他）。

13. 暮寝而思之曰：“吾妻之美我者，私我也；

暮：晚上。寝：睡觉。美：认为美。私：偏爱。

译文：晚上睡觉时想这件事，（觉悟）说：“我的妻认为我美，是因为偏爱我；

14. 妾之美我者，畏我也；15. 客之美我者，欲有求于我也。

译文：妾认为我美，是怕我啊；客人说我美，是想有求于我啊。

16. 于是入朝见威王曰：

译文：于是（邹忌）到朝廷上去见齐威王说：

“17. 臣诚知不如徐公美，臣之妻私臣，诚：的确。

译文：我确实知道不如徐公美，（可是）我的妻子偏爱我，

18. 臣之妾畏臣，臣之客欲有求于臣，皆以美于徐公。

以：以为。于：表比较，比。

译文：我的妾怕我，我的客人想要有求于我，都认为我比徐公美。

19. 今齐地方千里，百二十城，宫妇左右莫不私王；

地方：土地方圆。莫不：没有不。左右：左右侍从。

译文：现在齐国土地纵横千里，有一百二十座城，宫里的嫔妃和左右侍从没有不偏爱大王的。

20. 朝廷之臣莫不畏王；

译文：朝中的臣子没有不惧怕大王的。

21. 四境之内莫不有求于王。

译文：全国范围内（的人）没有不想有求于大王的。

22. 由此观之，王之蔽甚矣！蔽：（受）蒙蔽。这里指因受蒙蔽而不能兼听

译文：由此看来，大王受的蒙蔽很严重啦！

23. 王曰：“善”。乃下令：“群臣吏民，能面刺寡人之过者，受上赏；面刺：当面指责、批评。

译文：齐威王说：“（说得）好。”就下令：“众多大臣、官吏、百姓，能当面指责、批评我的过错的，受上等奖赏。

24. 上书谏寡人者，受中赏；谏：直言规劝。

译文：书面劝谏我的，受中等奖赏。

25. 能谤讥于市朝，闻寡人之耳者，受下赏。”

谤：公开议论、指责。讥：批评指责。市朝：公共场所。

译文：能在公共场所议论我（的过错），让我听到的，受下等奖赏。

26. 令初下，群臣进谏，门庭若市。门庭若市：门庭像集市一样。

译文：命令刚刚发布，众多大臣进规劝的话，宫门口和院子像集市一样。

27. 数月之后，时时而间进。时时：不时、有时。间：间或、偶然。

译文：几个月后，（大臣们）常常断续的有人进谏。

28. 期年之后，虽欲言，无可进者。期年：满一年。虽：即使。

译文：一年之后，即使想进言，也没有可进的了。

29. 燕、赵、韩、魏闻之，皆朝于齐。朝：朝见，朝拜。于：到。

译文：燕、赵、韩、魏（各国）听到这种情况，都到齐国来朝见。

30. 此所谓战胜于朝廷

译文：这就是所说的在朝廷上战胜别国。

本文通过邹忌用自己的经历和亲身感受，讽劝齐王要纳谏除弊，从而说明国君要时刻保持清醒的头脑，广泛听取采纳各方面的批评建议，只有兴利除弊，才可以兴国的道理。

齐国能够战胜于朝廷的原因：有邹忌这样忠心为国，善于劝谏的大臣；齐威王听取邹忌劝谏并广泛纳谏。

第一段：邹忌与徐公比美，从妻、妾、客的赞美声中，醒悟到所以赞美的原因。

第二段：邹忌以自己受蒙蔽的事为例，讽喻齐王，委婉、含蓄的规劝齐王广开言路避免受蔽。

第三段: 写齐王接受了邹忌的意见, 决心广开言路, 因此取得了显著的效果。

第四段: 从四国朝齐, 侧面反映了齐王纳谏的影响, 最后突出了纳谏除弊的结果。

读《孟尝君传》

1. 世皆称孟尝君能得, 士以故归之;

士: 对品德好, 有学识, 有技能的人的统称。以: 因为

翻译: 世人都称赞孟尝君能得士, 士因此而归附他。

2. 而卒赖其力, 以脱于虎豹之秦。

卒: 终于虎豹之秦: 像虎豹一样凶残的秦国

翻译: 他终于依靠他们的力量, 而从像虎豹一样凶残的秦国逃脱。

3. 嗟乎! 孟尝君特鸡鸣狗盗之雄耳, 岂足以言得士?

特: 只, 仅仅。雄: 长, 首领。岂: 哪里

翻译: 唉! 孟尝君只不过是鸡鸣狗盗的首领罢了, 哪里说得上是得士!

4. 不然, 擅齐之强, 得一士焉,

然: 这样擅: 拥有, 具有

翻译: 不这样, 拥有齐国的强大国力, 得到一个真正的士

5. 宜可以南面而制秦, 尚何取鸡鸣狗盗之力哉?

可以: 可以, 凭借; 尚: 还; 取: 借助

翻译：应该可以凭借这一士南面称王制服秦国。哪里还用借助鸡鸣狗盗之徒的力量呢？

6. 夫鸡鸣狗盗之出其门，此士之所以不至也。

所以：……的原因

翻译：鸡鸣狗盗一类人出现在他的门下，这就是真正的士不归附他的原因。

《出师表》

1. 先帝创业未半，而中道崩殂；

崩殂：死。崩：古指皇帝死亡。殂：死亡。

先帝创立事业没有完成一半，就中途去世了。

2. 今天下三分，益州疲弊，此诚危急存亡之秋也。

疲弊：人力疲劳，物力缺乏。诚：实在。秋：时候。

现在天下分成三个国家，我们蜀国贫困衰弱，这实在是生死存亡的严重时候啊。

3. 然侍卫之臣不懈于内；忠志之士忘身于外者：

懈：懈怠。内：朝廷上。外：朝廷外，指战场上

可是，侍卫的臣子，在宫廷里工作不懈怠，忠心的将士们在战场上不惜生命，

4. 盖追先帝之殊遇，欲报之于陛下也。

盖：发语词，“因为是，原来是”。殊遇：特殊的对待，即厚待。
原来是为了追念先帝的特殊厚待，想要在陛下身上来报答呀。

5. 诚宜开张圣听，

诚：实在。开张圣听：扩大听闻，意思是让后主广泛的听取意见。圣：圣明。

（陛下）实在应该广泛的听取意见，

6. 以光先帝遗德，以：来。光：发扬光大。

来发扬光大先帝遗留下来的美德，

7. 恢弘志士之气；恢弘：扩大。

扩大有志之士的勇气，

8. 不宜妄自菲薄，引喻失义，

菲薄：微薄。妄自菲薄：过分看清自己。引喻：引用、比喻，这里是说话的意思。义：宜、恰当。引喻失义：说话不恰当。

不应该过分看轻自己，说一些不恰当的话，

9. 以塞忠谏之路也。谏：进谏

因而堵塞忠臣进谏的道路。

10、宫中府中，俱为一体；

宫中府中：皇宫里和朝廷中。俱：都。一体：一个整体，指都是国家官吏。

皇宫里的侍臣和朝廷中的官吏，都属于一个整体，

11、陟罚臧否，不宜异同：

陟：提升。罚：惩处。臧：表扬。否：批评。不宜异同：不应不一样。

奖惩功过，评定人物好坏，不应不一样。

12、若有作奸犯科，及为忠善者，

作奸犯科：做奸邪事情，触犯法令。为：做。

如果有做奸邪的事情，触犯法令和忠心为国做好事的人，

13、宜付有司，论其刑赏，以昭陛下平明之理；

有司：专门管理某种事情的官员。刑：罚。昭：显示，表明

平明之理：公平清明的治理

应该交给主管的官员判定受罚或受赏，用来表明陛下公平清明的治理

14、不宜偏私，使内外异法也。偏：偏袒

不应当有偏袒和私心，使宫廷内外法制不一样。

15、侍中、侍郎郭攸之、费祗、董允等，此皆良实，志虑忠纯，

侍中、侍郎郭攸之、费祗、董允等，这都是善良诚实，志向和心思忠诚纯正的人，

16、是以先帝简拔以遗陛下：

是以：因此。简拔：选拔遗：给予，赠送。

因此先帝把他们选拔出来留给陛下。

17、 愚以为宫中之事，事无大小，悉以咨之，然后施行，

悉：全，都。咨：咨询

我认为宫内的事情，无论大小，都拿来询问他们，然后施行。

18、 必能裨补阙漏，有所广益。益：好处。

裨：弥补，补助。阙漏：缺点和疏漏。阙：同缺，缺点。

一定能够帮助补救缺点和疏漏，得到广泛的好处。

19、 将军向宠，性行淑均，淑：善。均：平。

将军向宠，性情品德善良公正，

20、 晓畅军事，试用之于昔日，先帝称之曰能，

畅：通晓。能：有才干。

通晓军事，在过去任用他时，先帝称赞他有才干，

21、 是以众议举宠为督：是以：因此

因此大家议论推举他为中部督。

22、 愚以为营中之事，事无大小，悉以咨之，咨：咨询。

我认为军营中的事，无论大小，都跟他商量，

23、 必能使行阵和睦，优劣得所。行阵：队列，这里指军队。

一定能够使军队上下团结，好的差的各得其所。

24、 亲贤臣，远小人，此先汉所以兴隆也；

兴隆：兴旺发达。所以：……的原因。

亲近贤臣，远离小人，这是先汉兴旺发达的原因；

25、 亲小人，远贤臣，此后汉所以倾颓也。倾颓：衰微，灭亡。

信任小人，疏远贤臣，这是后汉衰亡的原因。

26、 先帝在时，每与臣论此事，

先帝在世时，每当和我谈论起这些事情，

27、 未尝不叹息痛恨于桓、灵也！

未尝：没有一次。痛恨：痛惜，遗憾。

没有一次不对桓、灵二帝的昏庸感到痛心和遗憾的。

28、 侍中、尚书、长史、参军，此悉贞良死节之臣也，

贞良死节：坚贞可靠，能够以死报国。

侍中、尚书、长史、参军，这些都是坚贞可靠，能以死报国的忠臣，

29、 愿陛下亲之、信之，

希望陛下亲近他们，信任他们，

30、 则汉室之隆，可计日而待也。

那么汉室的兴旺，是可以很快到来的。

31、 臣本布衣，躬耕于南阳，布衣：平民。躬：亲自。

我本来出身于平民，亲自在南阳耕种田地，

32、 苟全性命于乱世，不求闻达于诸侯。

苟：苟且。闻达：闻名，显达。

只求在动乱的社会中保全性命，不求在诸侯中扬名做官

33、先帝不以臣卑鄙，猥自枉屈，猥自枉屈：亲自屈尊。

卑鄙：身份微贱，见识浅陋。猥：辱，这里是降低身份。

先帝不嫌我身份微贱、见识浅陋，亲自屈尊，

34、三顾臣于草庐之中，咨臣以当世之事，顾：探望，拜访。

三次到草庐来探望我，向我询问当代的天下大事

35、由是感激，遂许先帝以驱驰。

由是：因此。感激：感动，激动驱驰：奔走效劳。

因此感动，于是就答应为先帝奔走效劳。

36、后值倾覆，受任于败军之际，奉命于危难之间：

值：遇上，碰上。倾覆：失败。

后来遇到兵败，在失败的时候接受任命，在危难的时候接受命令，

37、尔来二十有一年矣。尔来：自那是以来。有：通又。

从那时到现在已经二十一年了。

38、先帝知臣谨慎，故临崩寄臣以大事也。寄：寄托，委托。

先帝知道我处事谨慎，所以在临终前把国家大事托付给我。

39、受命以来，夙夜忧叹，恐托付不效，以伤先帝之明；

夙夜忧叹：早晚忧愁叹息。效：成效。

从接受先帝遗命以来，早晚忧愁叹息，唯恐托付的事情没有成效，以致损伤先帝的知人之明。

40、 故五月渡泸，深入不毛。不毛：不长草苗，指荒凉地区。

所以五月（率军）渡过泸水，深入到不生草苗的荒凉地区。

41、 今南方已定，兵甲已足，兵甲：兵员装备。

现在南方已经平定，兵员装备已经充足，

42、 当奖率三军，北定中原，奖：鼓励，勉励

应当鼓励、率领三军，向北方平定中原。

43、 庶竭驽钝，攘除奸凶，庶竭驽钝：希望竭尽平庸的才能。

驽：劣马。钝：不锋利的刀。攘除：排除，铲除。

希望竭尽平庸的才能，铲除奸邪凶恶的（曹魏）敌人

44、 兴复汉室，还于旧都：

复兴汉室，回到原来的都城洛阳。

45、 此臣所以报先帝而忠陛下之职分也。职分：职责、本分。

这就是我用来报答先帝尽忠陛下的职责、本分呀。

46、 至于斟酌损益，进尽忠言，损：除去，减。

斟酌损益：反复衡量，考虑取舍。益：增。指政治上兴利除弊。

至于处理国家事务，反复衡量，考虑取舍，无保留的进献忠直的意见

47、 则攸之、祗、允等之任也。

以上内容仅为本文档的试下载部分，为可阅读页数的一半内容。如要
下载或阅读全文，请访问：

<https://d.book118.com/636150232045010153>

48、